



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 October 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Второй комитет

Пункт 24(b) повестки дня

**Оперативная деятельность в целях
развития: сотрудничество Юг-Юг**

Фиджи*: проект резолюции

Сотрудничество Юг-Юг

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию [64/222](#) от 21 декабря 2009 года, в которой она одобрила Найробийский итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг,

вновь подтверждая также свою резолюцию [33/134](#) от 19 декабря 1978 года, в которой она одобрила Буэнос-Айресский план действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами,

ссылаясь на свои резолюции [57/270 В](#) от 23 июня 2003 года, [60/212](#) от 22 декабря 2005 года, [62/209](#) от 19 декабря 2007 года, [63/233](#) от 19 декабря 2008 года, [64/1](#) от 6 октября 2009 года, [66/219](#) от 22 декабря 2011 года, [67/227](#) от 21 декабря 2012 года и другие резолюции, касающиеся сотрудничества Юг-Юг,

1. *принимает к сведению* доклад Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг о работе его семнадцатой сессии¹, решения, принятые на этой сессии², и решения, принятые на межсессионном совещании 4 июня 2013 года;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о положении дел в области сотрудничества Юг-Юг³;

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих Группу 77 и Китая.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 39 (A/67/39).*

² Там же, глава I.

³ A/68/212.



3. *принимает к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы о сотрудничестве Юг-Юг и трехстороннем сотрудничестве в системе Организации Объединенных Наций, включая содержащиеся в нем рекомендации⁴;

4. *признает* важность и сознает исторические особенности и специфику сотрудничества Юг-Юг и вновь подтверждает свое мнение о сотрудничестве Юг-Юг как проявлении солидарности между народами и странами Юга, которая способствует их национальному благосостоянию, их национальной и коллективной самообеспеченности и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия; сотрудничество Юг-Юг и его повестка дня должны определяться странами Юга и должны и впредь быть основаны на принципах уважения национального суверенитета, национальной ответственности и независимости, равноправия, отказа от выдвигания предварительных условий, невмешательства во внутренние дела и взаимной выгоды;

5. *подчеркивает*, что сотрудничество Юг-Юг открывает перед развивающимися странами реальные возможности для обеспечения на основе их индивидуальных и коллективных усилий поступательного экономического роста и устойчивого развития;

6. *подчеркивает также*, что сотрудничество Юг-Юг не подменяет собой сотрудничество Север-Юг, а дополняет его;

7. *признает* необходимость осуществления сотрудничества, включая сотрудничество Юг-Юг, которое предоставляет новым и традиционным производителям энергоресурсов и другим участникам деятельности в энергетическом секторе, в частности в развивающихся странах, возможность обмениваться знаниями, опытом, технологиями и информацией о передовой практике на постоянной основе в целях решения стоящих перед ними трудных задач в области энергетики для обеспечения устойчивого развития;

8. *вновь подтверждает* возросшее значение сотрудничества Юг-Юг и в этой связи призывает фонды, программы, специализированные учреждения и другие структуры системы Организации Объединенных Наций принять конкретные меры для обеспечения всестороннего учета необходимости оказания поддержки сотрудничеству Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству и соответствующих стратегий при разработке и осуществлении регулярных программ оперативной деятельности в целях развития на страновом уровне, укреплять механизмы поддержки на глобальном и региональном уровнях, задействуя, в частности, сети обмена знаниями, созданные глобальными структурами, и возможности региональных комиссий и региональных групп системы развития Организации Объединенных Наций, и оказывать развивающимся странам, по их просьбе и при условии их национальной ответственности и руководства, помощь в наращивании потенциала для обеспечения максимальных выгод и максимального эффекта от сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в плане достижения их национальных целей с уделением особого внимания согласованным на международном уровне целям в области развития, в том числе сформулированным в Декларации тысячелетия;

⁴ См. A/66/717.

9. *вновь заявляет* о том, что международному сообществу, в том числе международным финансовым учреждениям, необходимо поддерживать усилия развивающихся стран, в частности на основе трехстороннего сотрудничества;

10. *принимает во внимание и поддерживает* инициативы и договоренности, включая механизмы с участием государственного и частного секторов, в деле осуществления усилий, направленных на укрепление сотрудничества между развивающимися странами, в том числе в таких областях, как борьба с нищетой и голодом, обеспечение гендерного равенства, расширение прав и возможностей женщин, доступ к информационно-коммуникационным технологиям, наука и техника, природоохранная деятельность, культура, здравоохранение, образование и развитие человеческого потенциала;

11. *признает* необходимость укрепления Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг и в этой связи ссылается на принятое 4 июня 2013 года на межсессионном совещании Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг решение, в котором подтверждается решение 17/1, принятое на семнадцатой сессии Комитета, и вновь подтверждается содержащаяся в нем просьба к Генеральному секретарю представлять, действуя в консультации с государствами-членами, в своем всеобъемлющем докладе Комитету на его восемнадцатой сессии в 2014 году конкретные рекомендации относительно укрепления Управления, в том числе относительно надлежащего повышения оперативности, эффективности и результативности его работы, с тем чтобы оно могло способствовать всестороннему учету сотрудничества Юг-Юг в деятельности всех подразделений системы развития Организации Объединенных Наций;

12. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг разработать свою собственную стратегическую рамочную программу на 2014–2017 годы в соответствии с мандатом, полученным им от Генеральной Ассамблеи, согласующуюся с принципами, приоритетами и задачами, установленными государствами-членами в Буэнос-Айресском плане действий, Наробийском итоговом документе и других соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и решениях встреч на высшем уровне стран Юга, принимая во внимание итоги рассмотрения доклада Объединенной инспекционной группы о сотрудничестве Юг-Юг в системе Организации Объединенных Наций⁴, ход обсуждений повестки дня для развития на период после 2015 года, подготовленные Генеральным секретарем руководящие принципы оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в поддержку сотрудничества Юг-Юг и стратегические планы других структур Организации Объединенных Наций;

13. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций продолжить — в контексте доклада Генерального секретаря — оценку прогресса, достигнутого в ее деятельности по оказанию поддержки, особенно в том, что касается предоставления достаточных ресурсов и мобилизации технических и финансовых ресурсов для сотрудничества Юг-Юг, а также обеспечения всестороннего учета сотрудничества Юг-Юг в работе фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, осуществляемой на местном уровне;

14. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций укрепить поддержку, оказываемую ею сотрудничеству Юг-Юг, посредством углуб-

ления межучрежденческой координации, осуществления контроля за прогрессом на глобальном и региональном уровнях и проведения оценки поддержки, оказываемой системой развития Организации Объединенных Наций этой деятельности;

15. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций рассматривать содействие осуществлению программ и проектов по линии сотрудничества Юг-Юг в качестве одной из первоочередных задач и оказывать странам Юга при поступлении от них соответствующих просьб помощь в осуществлении таких программ и проектов для обеспечения того, чтобы одной из их ключевых характеристик стала устойчивость;

16. *просит* Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы руководитель Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг получал приглашения участвовать во всех заседаниях Координационного совета руководителей, посвященных вопросам развития, с учетом его статуса как отдельного самостоятельного подразделения системы Организации Объединенных Наций, ответственного за общую координацию и содействие расширению сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в целях развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи;

17. *просит* директивные органы и административных руководителей системы Организации Объединенных Наций создать новые или укрепить существующие структуры и механизмы и предоставлять необходимые ресурсы для разработки политики и стратегий в отношении сотрудничества Юг-Юг и для укрепления координации в интересах сотрудничества Юг-Юг;

18. *вновь подтверждает*, что деятельность Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг будет по-прежнему финансироваться за счет имеющихся ресурсов по линии регулярного бюджета, и просит Управление изучить и предпринять активные новаторские дополнительные инициативы по мобилизации ресурсов в целях привлечения большего объема ресурсов как в форме финансовых средств, так и в натуральной форме в дополнение к ресурсам регулярного бюджета и другим средствам, предназначенным для деятельности, связанной с сотрудничеством Юг-Юг;

19. *просит* директивные и руководящие органы организаций системы Организации Объединенных Наций увеличить — до уровня не менее 0,7 процента — конкретную долю ресурсов основного бюджета, выделяемых на цели развития сотрудничества Юг-Юг в своих соответствующих областях компетенции, действуя в консультации со странами осуществления программ, и достичь со странами-донорами договоренности об использовании той или иной конкретной доли внебюджетных ресурсов для финансирования инициатив в области сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

20. *вновь подтверждает* свою резолюцию [60/212](#), в соответствии с которой Фонд Организации Объединенных Наций для сотрудничества Юг-Юг был назначен главным целевым фондом Организации Объединенных Наций для содействия расширению и поддержки сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

21. *признает* необходимость мобилизации дополнительных ресурсов для укрепления сотрудничества Юг-Юг и в этом контексте просит все страны, которые в состоянии делать это, вносить щедрые взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для сотрудничества Юг-Юг и Целевой фонд имени Переса Герреро для сотрудничества Юг-Юг в соответствии со своей резолюцией 57/263 от 20 декабря 2002 года и поддерживать другие инициативы в интересах всех развивающихся стран, включая инициативу по созданию фонда для финансирования передачи технологий развивающимся странам, не имеющим выхода к морю;

22. *признает* необходимость укрепления и дальнейшего оживления сотрудничества Юг-Юг и в этой связи просит все государства-члены углублять, активизировать и расширять сотрудничество Юг-Юг, в том числе на основе трехстороннего сотрудничества, сосредоточивая внимание на общих приоритетах в области развития;

23. *просит* региональные комиссии Организации Объединенных Наций разработать стратегии и создать структуры/механизмы, а также специально мобилизовать или перераспределить ресурсы на директивном, программном и оперативном уровнях в целях усиления субрегионального, регионального и межрегионального сотрудничества Юг-Юг и использовать ежегодные совещания региональных координационных механизмов в качестве средства развития общесистемного сотрудничества и координации усилий по поддержке сотрудничества Юг-Юг на региональном уровне;

24. *просит* все государства-члены и систему развития Организации Объединенных Наций содействовать повышению взаимодополняемости сотрудничества Север-Юг и Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества посредством активизации фактологического политического диалога по сквозным стратегическим вопросам, в частности в целях использования науки, техники и инноваций и учета гендерной проблематики в контексте усилий по обеспечению устойчивого развития;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти девятой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Оперативная деятельность в целях развития», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество Юг-Юг в целях развития», и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на указанной сессии всеобъемлющий доклад о положении дел в области сотрудничества Юг-Юг, уделив в нем пристальное внимание роли Организации Объединенных Наций и осуществлению Найробийского итогового документа, Буэнос-Айресского плана действий и настоящей резолюции.